

UNCSA

UNCSA CANTATA SINGERS IN CONCERT

May 5 at 2 p.m.

CRAWFORD HALL

James Allbritten
CONDUCTOR

Polina Khatsko
PIANO

Dimitri Vorobiev
PIANO

PRESENTED BY
UNCSA

Brian Cole
CHANCELLOR

Saxton Rose
SCHOOL OF MUSIC, DEAN

UNCSA CANTATA SINGERS IN CONCERT

The History of Pop Music...Part 1

Sing We and Chant It..... Thomas Morley
(1558-1603)

Die Harmonie in der Ehe..... Joseph Haydn
(1732-1809)

from "Nina" (1789)..... Giovanni Paisiello
(1740-1816)

Dormi oh cara

Abigail Ledbetter, soprano
Genavieve Goss, soprano
Barret Bailey, bass

from Liebeslieder Walzer..... Johannes Brahms
(1833-1897)

Wenn so lind dein Auge mir
Am Donaustrande, da steht ein Haus
O wie sanft die Quelle sich durch die Wiese windet!
Nein, es ist nicht auszukommen
Schlosser auf!

Deep River..... Spiritual
arr. Roy Ringwald

UNCSA CANTATA SINGERS IN CONCERT

These Foolish Things Jack Strachey and Harry Link
(1894-1972) (1896-1956)
arr. Norman Luboff

Clarice Bepput, soprano
Caitlin Maurer, soprano

Over the Rainbow..... Harold Arlen
(1905-1986)

Faith Woodberry-Crisp, soprano

Duke Ellington's Choral Caravan..... Duke Ellington
(1899-1974)
arr. Clay Warnick

Caravan
Sophisticated Lady

Tommy Johnston, tenor

Solitude
Mood Indigo

Alicia Bivona, soprano

In a Sentimental Mood

UNCSA CANTATA SINGERS IN CONCERT

UNCSA CANTATA SINGERS

James Allbritten, music director and conductor

Lauren Winkelman, accompanist

Caleb Horner, manager

Soprano

Regan Almond
Clarice BEEPUP
Alicia Bivona
Leilani Diamond
Bentley Dorics
Anne Everhart
Frida Garcia
Jillian Griffey
Courtney Johnson
Abigail Ledbetter
Caitlin Maurer
Della Pierce
Brianna Shellman

Alto

Tofarati Agbebi
Sophie Anderson
Sarah Core
Genavieve Goss
Lali Graciano
Olivia Grocott
Lucy Hedblom
Heather Hopkins
Ziya Jackson
Victoria King
Yulaun Owens-Davis
Claire Patana
Madelyn Pemberton
Helen Steffan
Kathryn Whalen
Faith Woodberry-Crisp

Tenor

Caleb Horner
Jared Janpol
Tommy Johnston
Joshua Jones
Eija Maldonado
Jackson Ray
Jack Sargeant
Onyx Velez

Bass

Barrett Bailey
Jonah Foster
Wyatt Johnston
Winston Lyles
Max Myers
Alex Nunley
Marcel Pietrus
Garrett Reider
Joshua Sobel

UNCSA CANTATA SINGERS IN CONCERT

TEXTS AND TRANSLATIONS

Haydn

Die Harmonie in der Ehe

O wunderbare harmonie,
was Er will, will auch Sie.
Er zechet gern, sie auch,
er spielet gern, sie auch,
er zählt Dukaten gern,
und machet den große Herrn,
auch das ist ihr Gebrauch.
O wunderbare harmonie!

The Harmony in Marriage

O wonderful harmony,
what he wants, she wants too.
He likes to drink, she does too,
he likes to gamble, she does too,
he likes to count ducats,
and play the great Lord,
and so does she.
O wonderful harmony!

Paisiello

Dormi, o cara: nel tuo core

Dormi, o cara: nel tuo core
veglin solo idee serene;
più non tornin le tue pene,
quando il sonno cesserà.

Sleep, dear one: in your heart
may only serenity keep watch:
may you have no more pain,
When you awaken.

Che sventura! che accidente!
In età sia verde, e lieta...
Cosi buona, e mansueta...
Cosi nobil, cosi bella.

What misfortune! What a terrible state!
To be so young, so happy...
So good, so meek...
So noble and so beautiful.

Padroncina meschinella, ah!
perduta ha la ragion!
Ah caso barbaro! ah padre misero!
chi può resistere a tal dolor?
Chi... Chi...Si scioglie in lagrime:
non regge il cor.

She has lost her reason!
Ah, a barbarous thing! Ah, the miserable father!
Who could endure such pain?
Who...doesn't dissolves into tears:
Has no heart.

UNCSA CANTATA SINGERS IN CONCERT

TEXTS AND TRANSLATIONS

Brahms

Wenn so lind dein Auge mir

Wenn so lind dein Auge mir
und so lieblich schauet,
jede letze Trübe flieht
welche mich umgrauet.

When your eyes look at me
so gently and lovingly,
you chase away every sadness
that makes me feel gray.

Dieser Liebe schöne Glut,
laß sie nicht verstieben!
Nimmer wird, wie ich, so treu
dich ein ander lieben.

The lovely glow of this love -
do not let it disappear!
No one else will ever love you
as faithfully as I.

Am Donaustrande, da steht ein Haus

Am Donaustrande,
da steht ein Haus,
da schaut ein rosiges
Mädchen aus.

On the banks of the Danube
there stands a house,
and looking out of it
is a pink-cheeked maiden.

Das Mädchen, es ist
wohl gut gehegt,
zehn eiserne Riegel
sind vor die Türe gelegt.

The maiden, she is
very well-protected,
ten iron bolts
have been placed on the door.

Zehn eiserne Riegel
das ist ein Spaß;
die spreng ich
als wären sie nur von Glas.

But ten iron bolts
are but a joke;
I will snap them
as if they were only glass.

O wie sanft die Quelle sich durch die Wiese windet!

O wie sanft die Quelle sich
durch die Wiese windet!
O wie schön, wenn Liebe sich
zu der Liebe findet!

O how gently the stream
winds through the meadow!
O how lovely it is when Love
finds Love!

UNCSA CANTATA SINGERS IN CONCERT

TEXTS AND TRANSLATIONS

Nein, es ist nicht auszukommen

Nein, es ist nicht
auszukommen mit den Leuten;
Alles wissen sie
so giftig auszudeuten.

Bin ich heiter,
hegen soll ich lose Triebe;
bin ich still,
so heits, ich wäre irr aus Liebe.

Schlosser auf!

Schlosser auf,
und mache Schlösser,
Schlösser ohne Zahl;
denn die bösen Muler will ich
schließen allzumal.

No, there's just no
getting along with people;
They interpret everything
with such spite.

If I'm happy,
they say I cherish loose urges;
if I'm quiet,
they say I am crazed with love.

Locksmith - get up
and make your locks,
locks without number;
for I want to lock up
all the evil mouths.

UNCSA MISSION

The University of North Carolina School of the Arts provides gifted emerging artists with the experience, knowledge, and skills needed to excel in their disciplines and in their lives, and it serves and enriches the cultural and economic prosperity of the people of North Carolina and the nation. UNCSA is the state's unique professional school for the performing, visual, and moving image arts, training students at the high school, undergraduate, and master's levels for professional careers in the arts. (Approved by the UNC Board of Governors 2/2014)

THE SCHOOL OF MUSIC

The School of Music gives talented young artists the opportunity to perfect their musical talent and prepare for life as professional musicians. Our training includes both private instruction and public performance experience, including more than 150 recitals and concerts presented each year. This performance experience, combined with career development opportunities and studies in music theory, literature and style, provides the ultimate training to help young musicians grow as both artists and professionals.

THE ASSOCIATES

The Associates, UNCSA's volunteer organization, invites you to join them. For more information about the organization and volunteer opportunities, visit www.uncsa.edu/associates or email them at UNCSAassociatesportal@uncsa.edu.

DEAN'S CIRCLES

The Dean's Circles support each of the five arts schools at UNCSEA — Dance, Design & Production, Drama, Filmmaking and Music. Dean's Circle members support the school of their choosing with an annual gift of \$5,000 or more in support of discretionary funds, scholarships or other fundraising priorities. Members enjoy special events and opportunities to interact with the school's dean, faculty and students. If you are interested in joining one or more UNCSEA Dean's Circles, please contact Shannon Wright, Director of Development for Leadership Annual & Family Giving, at wrights@uncsa.edu or 336-770-1427.

DEAN'S CIRCLE FOR THE SCHOOL OF MUSIC

Ms. Amelia Hope Adams

Dr. and Mrs. Malcolm M. Brown

Mr. and Mrs. F. Hudnall Christopher, Jr.

Ms. Jean C. Davis

Mr. Geoffrey N. Edge, '97 and Mrs. Erin E. Edge, '97

Lynn and Barry Eisenberg

Mr. and Mrs. John E. Gehring

Mrs. Katherine B. Hoyt

Dr. and Mrs. Frederic R. Kahl

Mr. Thomas S. Kenan III

Mr. Robert G. McNair and Mrs. Judy H. McNair

Mr. Thomas David and Mary Scott Neill

Dr. and Mrs. Kathy and Michael Norins

Dr. Mark and Mrs. Mark A. Norman

Dr. Jane Pfefferkorn and Mr. William G. Pfefferkorn

Dr. Krista Rankin and Mr. Mason Rankin

Mr. and Mrs. William R. Watson

Mr. and Mrs. John D. Wigodsky

Mr. Johnathan Yao

UNIVERSITY

School of Filmmaking Third Year Films

May 16 at 7 p.m.

ACE MAIN THEATRE

Discover the exceptional films and series created by third-year students from the School of Filmmaking during the 2023-24 school year. Enjoy their original narratives, ingenious storytelling and fresh perspectives brought to life on the screen.

School of Filmmaking Presents: M.F.A. Films

May 17 at 12:30 p.m.

ACE MAIN THEATRE

The School of Filmmaking presents films and series created by students of its graduate programs in the 2023-24 school year.

School of Filmmaking Fourth-Year Films

May 17 at 4 p.m. & 8 p.m.

ACE MAIN THEATRE

Experience a screening of undergraduate thesis films in a wide range of cinematic storytelling forms created by student crews who follow industry standards to create a professional-level film production. These films are the culmination of the students' four years of study and the official start of their professional careers.